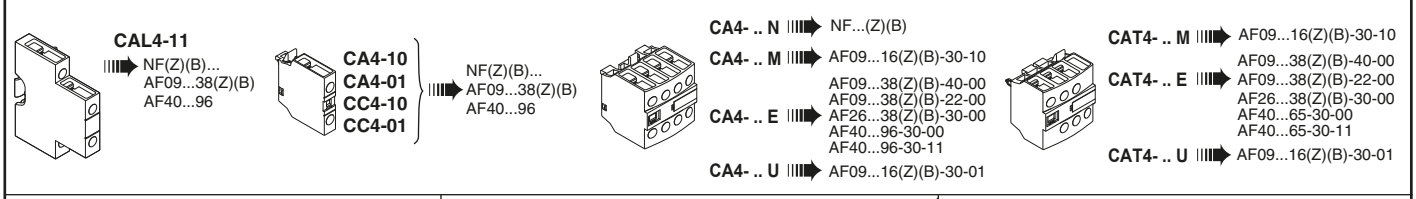
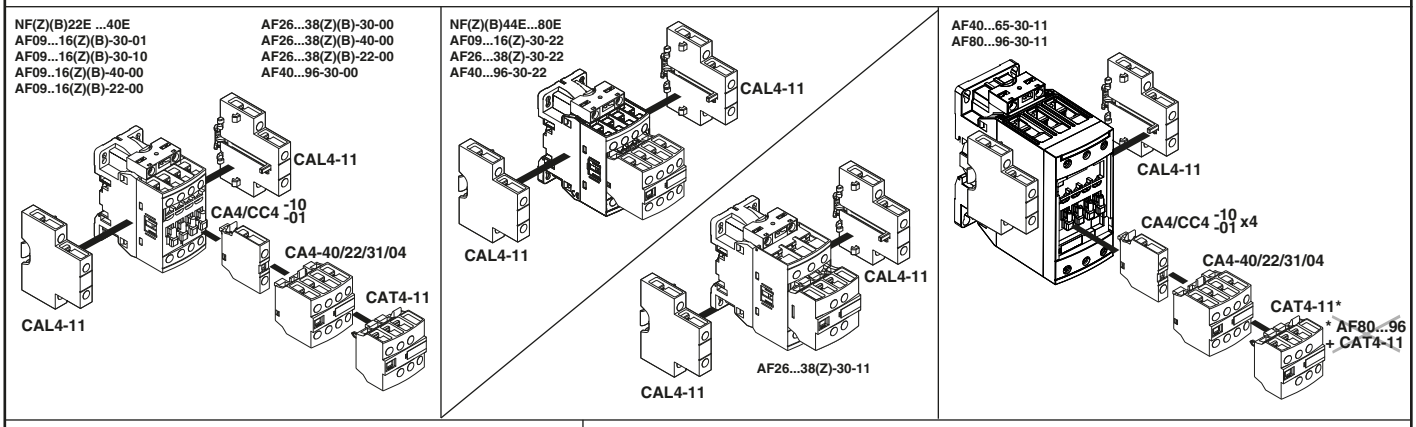
CA4-.., CAL4-.., CAT4.., LDC4

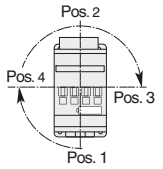
1SBC101041M6801 - 12/12

Auxiliary contacts CA.., coil terminal block LDC4
Hilfskontaktblock CA.., Spulenklemmenblock LDC4
Contacts auxiliaires CA.., bornier bobine LDC4
Hjälpkontakt CA.., Spoluttag LDC4
Contatti ausiliari CA.., terminali bobina LDC4
Contactos auxiliares CA.., terminales LDC4
辅助触点 **CA..,** 线圈扩展端子 **LDC4**
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОНТАКТЫ CA.., ДОП КЛЕММА КАТУШКИ LDC4

Operating instructions
Betriebsanleitung
Notice d'instruction
Instruktion
Istruzioni tecniche
Instrucciones de empleo
操作说明
Инструкция по эксплуатации







NF(Z)(B)40E
AF09...16(Z)(B)-30-10
AF09...16(Z)(B)-40-00
AF26...38(Z)(B)-30-00
+ max 6 aux contacts / 4NC

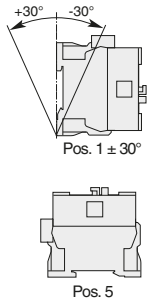
AF09...16(Z)(B)-30-01
AF26...38(Z)(B)-40-00
AF09...38(Z)(B)-22-00
NF(Z)(B)31E, NF(Z)(B)22E
+ max 6 aux contacts / 3NC
~~**CA4-04**~~

NF(Z)(B)44E... NF(Z)(B)80E
AF09...38(Z)-30-22
AF40...96-30-11
+ max 1x CAL4-11

AF26...38(Z)-30-11
AF40...96-30-22
+ max 2x CAL4-11

AF40...96-30-00 + max 8 aux contacts

CA4- .. / CC4-.. / CAL4-11 / CAT4- ..	⊕			mm²	mm²	mm²	L	L
	M 3,5 1,2 N.m	Ø 5,5 mm	pozidriv N° 2	2 x 1...2,5	2 x 0,75...2,5	2 x 0,75...1,5 1 x 0,75...2,5	L = 10mm	L < 8 mm



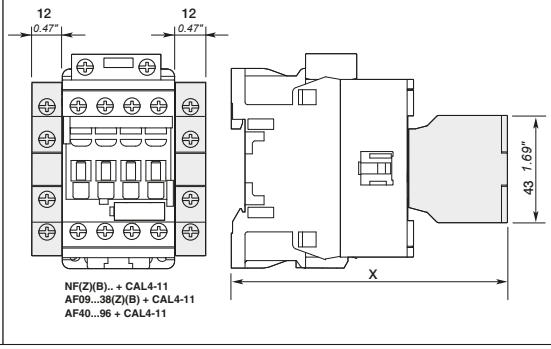
NF(Z)(B)40E
AF09...16(Z)(B)-30-10
AF09...16(Z)(B)-40-00
AF26...38(Z)(B)-30-00
+ max 6 aux contacts / 3NC
~~**CA4-04**~~

NF(Z)(B)31E, NF(Z)(B)22E
AF09...16(Z)(B)-30-01
AF26...38(Z)(B)40-00
AF09...38(Z)(B)-22-00
+ max 6 aux contacts / 2NC
~~**CA4-04**~~

NF(Z)(B)44E... NF(Z)(B)80E
AF09...38(Z)-30-22
AF40...96-30-11
+ max 1x CAL4-11

AF26...38(Z)-30-11
AF40...96-30-22
+ max 2x CAL4-11

AF40...96-30-00 + max 8 aux contacts



	X mm *inch*	
	1-pole CA4 1-pole CC4 4-pole CA4	2-pole CAT4
NF(Z)(B)22E...40E AF09...16(Z)(B)	110,5 *4.35"*	102,5 *4.03"*
AF26...38(Z)(B) 3-pole	119,5 *4.7"*	111,5 *4.39"*
AF26...38(Z)(B) 4-pole	134,5 *5.3"*	126,5 *4.98"*
AF40...65	144 *5.67"*	136 *5.35"*
AF80...96	149 *5.87"*	

Warning ! The operation, installation and servicing of this appliance must be carried out by a qualified electrician applying the relevant rules of the art, installation standards and safety regulations. Do not touch live parts. Danger !

Warnung ! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr !.

Attention ! La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les réglements de sécurité. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort !.

Varning ! Igångsättning och installation av aparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara.

Attenzione ! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Non toccare le parti attive. Pericolo di vita !

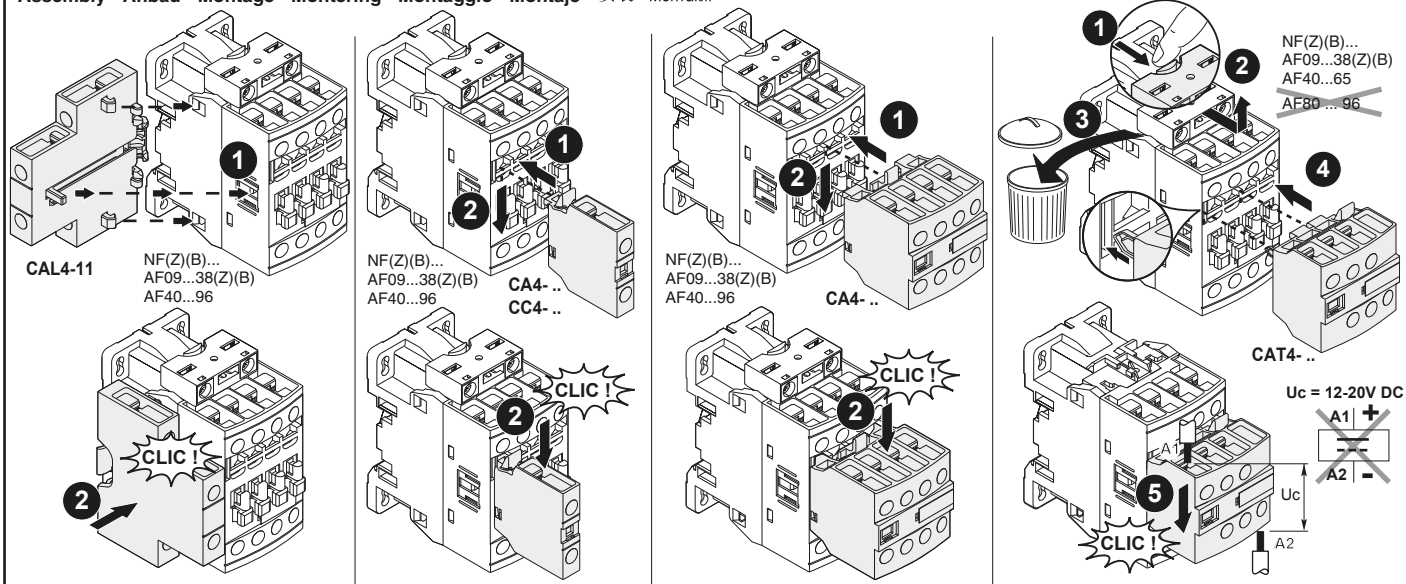
Atención ! La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio, las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte !.

警告！产品安装、操作、维修必须由具备资质的专业电工遵照相关制度、法规、安装标准及安全规范完成。务必不要触及带电部件，危险！

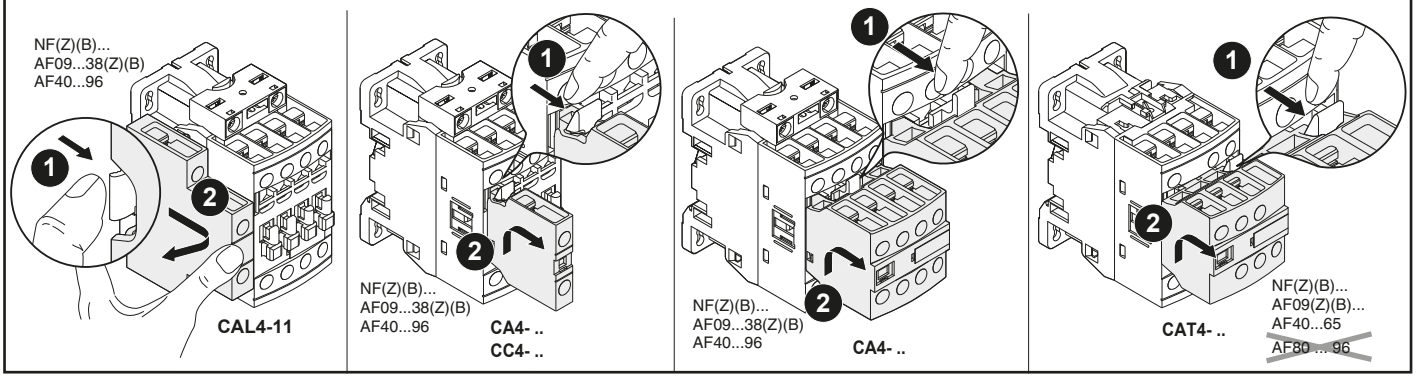
Предупреждение! Ввод в эксплуатацию, обслуживание и сервисные работы на оборудование должны производиться квалифицированным персоналом в соответствии с национальными стандартами и требованиями безопасности. Не дотрагивайтесь до токоведущих частей. Опасно!

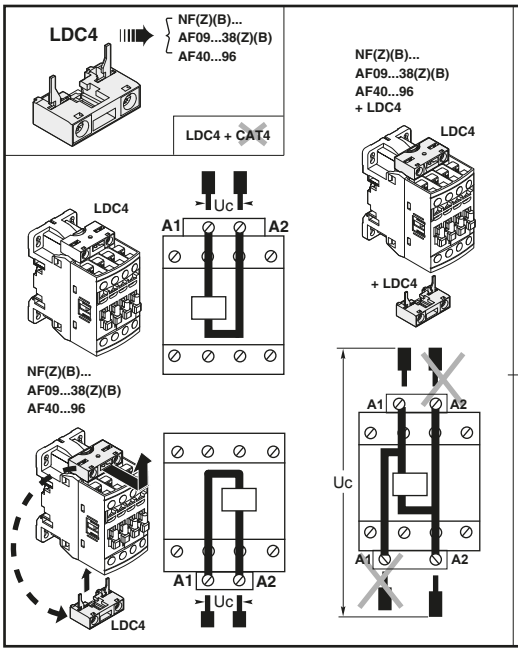
ABB France
3, rue Jean Perrin - CS90009
F-69687 Chassieu cedex / France
www.abb.com/contacts

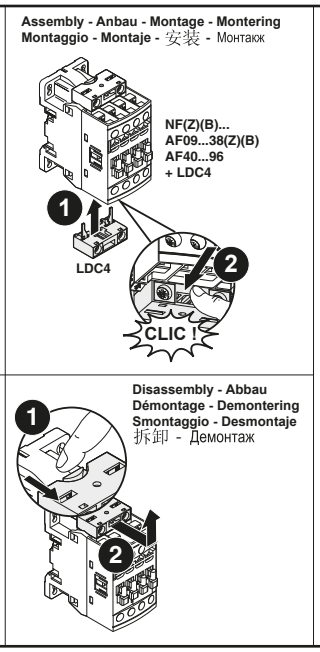
Assembly - Anbau - Montage - Montering - Montaggio - Montaje - 安装 - Монтаж



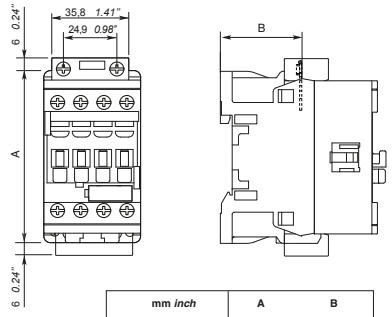
Disassembly - Abbau - Démontage - Demontering - Smontaggio - Desmontaje - 拆卸 - Демонтаж







LDC4				mm²	mm²	mm²	L	L
	M 3,5 1,2 N.m	Ø 5,5 mm	pozidriv N° 2	2 x 1...2,5	2 x 0,75...2,5	2 x 0,75...1,5 1 x 0,75...2,5	L = 10mm	L < 8 mm



mm *inch*	A	B
NF(Z)(B)22E...40E AF09...16(Z)(B)	80 *3.15"*	38 *1.50"*
AF26...38(Z)(B) 3-pole	80 *3.15"*	38 *1.50"*
AF26...38(Z)(B) 4-pole	80 *3.15"*	38 *1.50"*
AF40...65	119,5 *4.70"*	33 *1.30"*
AF80...96	119,5 *4.70"*	33 *1.30"*

Warning ! The operation, installation and servicing of this appliance must be carried out by a qualified electrician applying the relevant rules of the art, installation standards and safety regulations. Before operating the contactors, check that control voltage complies with the data of the coil. Connection to other control voltage can destroy the coil. Do not touch live parts. Danger !

Warnung ! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Schütze prüfen ob Steuerspannung am Verwendungsort mit den aufgedruckten Spulendaten übereinstimmt. Der Anschluss einer anderen Steuerspannung kann zur Zerstörung der Spule führen. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr !.

Attention ! La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les réglements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifier que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de la bobine. Le raccordement d'une tension différente peut mener à une destruction de la bobine. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort !.

Varning ! Igångsättning och installation av aparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Kontrollera före installation av kontaktorn att aktuell manöverspänning överensstämmer med spolens märkdata. Felaktig manöverspänning kan skada spolen. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara.

Attenzione ! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa, puo provocare la distruzione della bobina. Non toccare le parti attive. Pericolo di vita !

Atención ! La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio, las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Antes de la puesta en servicio del contactor, comprobar si coinciden la tensión de mando con los datos impresos en la bobina. La conexión de otra tensión de mando puede producir la destruccion de la bobina. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte !.

警告! 产品安装、操作、维修必须由具备资质的专业电工遵照相关制度、法规、安装标准及安全规范完成。接触器通电操作前，必须检查接入控制线圈的供电电源的实际电压。务必不要触及带电部件，危险!

Предупреждение! Ввод в эксплуатацию, обслуживание и сервисные работы на оборудование должны производиться квалифицированным персоналом в соответствии с национальными стандартами и требованиями безопасности. Перед началом эксплуатации проверьте соответсвие напряжения управления с данными катушки. Подключение несоответствующего напряжения может вывести из строя катушку управления. Не дотрагивайтесь до токоведущих частей. Опасно!